OVER 30 YEARS WORLDWIDE

HYLA®

THE LUXURY OF PURE NATURE

EST

PROFICIAT!

U bent nu de eigenaar van een HYLA Lucht en Woning Reinigingssysteem!

Dit is een belangrijke stap in het verbeteren van uw woonmilieu. Het regelmatig gebruik van het HYLA Systeem zal uw huis comfortabeler, gezonder en frisser laten aanvoelen.

Eens u gewoon bent om met het HYLA Systeem te werken, zal U in staat zijn het stof te doen verdwijnen, en meteen ook de bron van veel allergieën, de stofmijt.

En wat meer is, uw beslissing om dit HYLA Systeem aan te schaffen doet het wereldwijde bewustzijn betreffende het belang van zuiverheid toenemen en promoot het gebruik van dit superieur product!

HYLA is een wereldwijd beroemd bedrijf. Ons voornaamste doel is het allerbeste voor onze klanten te produceren. Dat is ook de reden waarom we nooit stoppen om ons product te verbeteren.

De verbeteringen zijn gebaseerd op een grondig marktonderzoek en een eerste klas technische ontwikkeling. Dit geeft ons de kans om met succes toekomst gerichte technologie en ontwerp te combineren met een hoge kwaliteit en gebruiksgemak, en tevens ook met goede veiligheidsnormen en met het bewustzijn voor het milieu.

Dank U om te kiezen voor HYLA!

Janez Pogačar
HYLA d.o.o.

Wilfried Metzger
HYLA International
GmbH & Co. KG

WELKOM BIJ DE HYLA FAMILIE!

De HYLA Systemen zijn wereldwijd beschikbaar al meer dan 30 jaar!

Onze ingenieurs zijn dagdagelijks bezig om het HYLA Systeem te verbeteren om het nog bruikbaarder te maken, nog gemakkelijker te hanteren en nog functioneler te hebben. Dit zou niet mogelijk geweest zijn zonder u, onze gewaardeerde klanten, die zelf hebben geëxperimenteerd, die getest hebben en op verschillende manieren de HYLA in uw huizen hebt uitgeprobeerd.

Dit is ons gezamenlijk resultaat!

Door u een HYLA Systeem aan te schaffen, bent u lid geworden van onze heerlijke HYLA familie!

Voor meer informatie betreffende HYLA neemt contact met uw lokale vertegenwoordiger of bezoek www.hyla.com.

Geniet van uw HYLA!

Geniet van het gezonde comfort van uw woning!

HYLA MAAKT VAN ADEMEN EEN ERVARING!

DE NATUUR IN UW HUIS

Elke dag horen we meer verontrustend nieuws over het milieu.

In de veranderende milieu omstandigheden, die gekenmerkt worden door luchtvervuiling, ontbossing en opwarming van de planeet, komen talrijke ziekten tot ontwikkeling, die ons allemaal erg aantasten – vooral de kinderen en de bejaarden. Astma en verschillende vormen van allergieën zijn niet langer zeldzaam. Vandaag de dag zijn één op drie kinderen aangetast en zelfs het immuniteitssysteem van volwassenen kan niet voor altijd aan de effecten van die ecologische veranderingen blijven weerstaan.

We voelen allemaal de gevolgen van deze veranderingen die zich ontplooien voor onze ogen. Daarom willen we onze kinderen en onszelf het beste geven, van wat we kunnen.

Door de aankoop van uw HYLA Systeem, hebt u een belangrijke stap gezet om uw gezondheid en de algemene levenskwaliteit bij u thuis te verbeteren.

Nu dat u lid bent van de wereldwijde HYLA Familie, is het uw kans om thuis actie te ondernemen!

HYLA MAAKT VAN ADEMEN EEN ERVARING!

LEVENSKWALITEIT

We dromen allemaal van een proper, gezond en gezellig huis. Netheid en gezondheid staan voor een hoge levenskwaliteit.

Het HYLA Systeem betekent een belangrijke bijdrage tot het groeiende milieubewustzijn in de wereld, zowel als bij u thuis.

Met HYLA zal u in staat zijn om de effecten van natuurlijke fenomenen – zoals de regen en de natuurlijke waterbronnen – bij u thuis na te bootsen!

Laat uw HYLA werken en pluk de dag!

U verdient het!

HYLA MAAKT VAN ADEMEN EEN ERVARING!

DOELEN EN WENSEN

Elk van ons heeft zijn doelen en wensen. We proberen allemaal om onze eigen wegen te vinden om ze te vervullen.

U hebt getoond dat u klaar bent om een innoverend en uniek product te vertrouwen! U hebt de eerste stap gezet om uw doelen te bereiken en om uw wensen te vervullen.

HYLA is hier om u te ondersteunen!

Indien u vragen hebt betreffende het HYLA Systeem en de HYLA Familie, neem dan contact op met uw lokale HYLA Vertegenwoordiger!

HYLA MAAKT VAN ADEMEN EEN ERVARING!

SPITSTECHNOLOGIE

Onze nieuwe separator, waarvoor een octrooi is aangevraagd, is nog performanter! *

*Het vorige model van onze nieuwe separator was al een uniek pareltje van innovatie: HYLA heeft de eerste zelfreinigende separator ter wereld gebouwd voor het huishoudelijk reinigingstoestel van Hyla, en dat is in talrijke landen over de hele wereld beschermd door een octrooi. HYLA heeft die bescherming ook aangevraagd voor de nieuwe verbeterde separator; sinds maart 2020 maakt die het voorwerp uit van een procedure voor het aanvragen van een internationaal octrooi onder nummer PCT/SI2020/050009.

Als de lucht en het stof in het HYLA Systeem binnenkomen, wordt een opwaartse stroom van water gecreëerd door de separator. Het geiser effect verzekert een optimale filtering die de lucht grondig reinigt en ze zuiver terug bezorgt in uw huis.

Bij de productie van het HYLA Systeem gebruiken we enkel hoogwaardige materialen.

Onze productiemethodes (ISO 9001 certificaat) verzekeren een levensduurte en betrouwbaarheid van ons product. HYLA voldoet aan alle globaal erkende normen, inbegrepen SIQ, SEV, UL, CSA, KC, CCC, EAC en ENEC.

HYLA staat voor kwaliteit en betrouwbaarheid.

Voor meer informatie omtrent de HYLA Garantie, neem a.u.b. contact op met uw lokale vertegenwoordiger of bezoek www.hyla.com.

Ljubljana | SLOVENIË

HYLA d.o.o.

BEDRIJSVESTIGING

HYLA INTERNATIONAL GMBH & CO. KG

MARKETING & VERKOOP HOOFDKANTOOR

Filderstadt | DUITSLAND

HYLA UITSTEKENDHEID IN KLANTENSERVICE

HYLA voorziet onze klanten van een hoogwaardig product en een uitstekende service na verkoop!

We weten dat enkel een tevreden klant een product zal aanbevelen.

Voor het onderhoud van uw HYLA Systeem, wil a.u.b. de handleiding van de bezitter en de Garantieverklaring erop nalezen, of neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger.

Voor meer informatie omtrent HYLA bezoek: www.hyla.com

HYLA EST GEBRUIKERS HANDLEIDING

HYLA EST LUCHT EN KAMER REINIGINGSSYSTEEM

Het HYLA EST Lucht en Kamer Reinigingssysteem zuivert de lucht door een op water gebaseerd filterproces. Dit systeem is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Toepassingen:

- Zuiveren en ontgeuren van de lucht
- Stofzuigen
- Dieptereiniging met gebruik van elektrische borstels
- Vochtigheid opzuigen
- Vochtig reinigen van harde vloeren
- Vochtig reinigen van tapijtvloeren en stoffering

TECHNISCHE GEGEVENS:

Voltage	220–240 V, 50/60 Hz
HYLA Kracht	200 W – luchtreiniging modus, 730 W – stofzuiger modus
Elektrisch Mondstuk	150 W
Max luchtstroom	2,5 m³/min
Waterketel inhoud	4 l (tot het water merkteken)
Geluidsniveau	75–78 dB

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIN-STRUCTIES

LEES A.U.B. ALLE AANWIJZINGEN VOORALEER HET HYLA EST REINIGINGSSYSTEEM TE GEBRUIKEN.

Wanneer een elektrisch toestel gebruikt wordt, moeten bepaalde voorzorgsmaatregelen altijd gevolgd worden. En dit om de risico's van vuur, elektrische schokken of verwondingen te vermijden:

- Laat nooit enig elektrisch toestel aangesloten als u het alleen laat. Trek altijd de stekker uit als het niet gebruikt wordt en alvorens het te reinigen of te behandelen hoe dan ook.
- Enkel binnenshuis te gebruiken.
- Laat het toestel niet als speelgoed gebruikt worden. Het is nodig extra aandacht te besteden bij het gebruik van uw HYLA als kinderen het gebruiken of in de omgeving zijn.
- Gebruik het enkel zoals in deze handleiding voorgeschreven is. Gebruik enkel de bijhorende stukken die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik niet als de kabel of stekker beschadigd zijn. Als uw HYLA niet werkt zoals het hoort, gevallen is, buitenshuis is gebleven of ondergedompeld werd in water, breng het dan a.u.b. terug naar een servicecentrum.
- Trek niet aan of draag het toestel niet met de kabel of gebruik de kabel niet als handvat. Plet de kabel niet tussen een gesloten deur, of trek de kabel niet langs scherpe kanten of hoeken. Rijd niet met het toestel over de kabel. Hou de kabel uit de buurt van verhittingstoestellen.
- Ontkoppel niet door aan de kabel te trekken. Om te ontkoppel gebruikt u de stekker, niet de kabel.
- Neem de stekker, noch de kabel vast met vochtige handen.
- Plaats niets in de openingen. Gebruik het toestel niet als de openingen geblokkeerd zijn, hou ze vrij van stof, pluizen, haar, en alles wat de luchtstroom kan hinderen.
- Hou haren, losse kledij, vingers en alle lichaamsdelen uit de omgeving van de openingen en de bewegende delen.
- Sluit het toestel volledig af vooraleer te ontkoppelen.
- Let bijzonder op wanneer men trappen reinigt.
- Gebruik het toestel niet om ontvlambare of ontplofbare vloeistoffen op te zuigen, zoals benzine, of gebruik het ook niet in ruimtes waar deze zouden kunnen aanwezig zijn.
- Dit toestel is voorzien van dubbele isolatie. Gebruik enkel originele vervangstukken.
- Niet te gebruiken zonder water in de waterketel.
- Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik het elektrisch mondstuk niet buitenshuis of op natte oppervlakten.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensomotorische of mentale mogelijkheden, als het onder toezicht gebruikt wordt of als ze de nodige instructies hebben gekregen om het toestel op een veilige wijze te gebruiken en als ze de risico's die ermee gepaard gaan, begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het reinigen en onderhoud van het toestel zal niet mogen gedaan worden door kinderen zonder toezicht.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, haar dienstdoende vertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen en dit om risico's te vermijden.

- Sluit het toestel steeds af vooraleer het Elektrisch Mondstuk aan te sluiten of af te koppelen.
- Dit onderdeel is enkel bedoeld om samengesteld te worden gebruikt.

Waarschuwing: de elektrische zuigslang bevat elektrische leidingen:

- Gebruik dit niet om water op te zuigen,
- Dompel niet onder in water om te reinigen,
- De slang moet regelmatig nagekeken worden en mag niet gebruikt worden als ze beschadigd is.

Waarschuwing: ontploffingsrisico als de batterij vervangen wordt door een verkeerd type; verwijder de gebruikte batterijen volgens de aanwijzingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

CONFORMITEITSVER-KLARING

Fabrikant: HYLA d.o.o.
Brnčičeva ulica 47
1231 LJUBLJANA-ČRNUČE
SLOVENIË

Details van de elektrische uitrusting:
HYLA LUCHT EN KAMER REINIGINGSSYSTEEM
Model: **HYLA EST**
Richtlijnen waarmee deze uitrusting overeenkomt:
2004/108/EC – Electromagnetic compatibility (EMC) (elektromagnetische verenigbaarheden)
2014/35/EC – Low voltage equipment (LVD) (lage voltage uitrusting)

Geharmoniseerde normen toegepast om het naleven van de richtlijnen te controleren:	**EMC**	**LVD**
	EN 55014-1	EN 60335-1
	EN 55014-2	EN 60335-2-2
	EN 61000-3-2	EN 62233
	EN 61000-3-3	

Ljubljana, 14. 09. 2019

HYLA d.o.o.: Janez Pogačar

In geval het toestel zonder toestemming van de fabrikant werd gewijzigd, wordt deze verklaring van nul en generlei waarde, en vervalt de waarborg.

HYLA EST

ONDERDELEN

1. Motorblok met EST Defender Separator
2. Waterketel
3. Transportwagentje

GEBRUIKSVOOR-BEREIDING

- Vul de Waterketel met water tot aan het merkteken op de waterketel en de geiser buis (4 l).
- Gebruik het handvat van de waterketel om het geheel te dragen en aan te sluiten op de Motorblok.

LUCHTREINIGING

De kracht van de motor wordt verminderd om een optimale luchtstroom en een lager geluid te bekomen. Gebruik de geluidsverminderende afdekking. Om de lucht een natuurgeur te geven, voeg enkele druppel van de HYLA geuressence toe aan het water in de Waterketel. Gebruik enkel niet- schuimende geuressences.

HYLA GEURESSENCES

Er zijn 8 verschillende natuurlijke HYLA geuressences beschikbaar: Lavendel, Pijnbomen, Citoen, Eucalyptus, Vanille – Aardbei, Everest, Exotic en Munt. Beschikbaar in enkelvoudige 90 ml en meervoudige 4 x 90 ml verpakking van flesjes geuressence.

HYLA Geuressence Set LPLE (4 x 90 ml)
Lavendel | Pijnbomen | Citroen | Eucalyptus

HYLA Geuressence Set VEEM (4 x 90 ml)
Vanille - Aardbei | Everest | Exotic | Munt

HYLA STANDAARD BIJHORIGHEDEN

1. Flexibele droge Zuigslang
2. Harde Droge Buis EST (2 delen)
3. Smalle zuigmond EST
4. Modulair Zuigmond Set
5. Kleerborstel EST
6. Stofborstel EST
7. Multifunctionele borstel
8. Blaasmond EST

HYLA EST VENTUS ELEKTRISCHE BORSTEL EST

1. Elektrische borstel
2. Flexibele Elektrische Zuigslang EST met afstandbediening
3. Harde Elektrische Buis EST (2 delen)

DIEPTEREINIGING VAN TAPIJTVLOEREN

MET DE HYLA ELEKTRISCHE ZUIGMOND

Zet a.u.b. altijd de hoofdschakelaar van het HYLA Systeem af alvorens de Elektrische borstel te bevestigen of te ontkoppelen. Vooral deze te bevestigen, zorg ervoor dat de Elektrische Borstel stevig op een platte ondergrond staat en dat de draaihals vaststaat in een rechtopstaande positie. Bevestig de harde Elektrische buizen aan de Elektrische Borstel. Schuif het handvat van de flexibele Elektrische Slang in de harde Elektrische Buis en sluit daarna de Flexibele Elektrische slang aan op de Motorblok. De hoofdschakelaar zal dan het Elektrische Mondstuk aanzetten. Om het Elektrische Mondstuk te activeren, maakt u de harde Elektrische buis los van zijn rechtopstaande aangesloten positie door op de knop te drukken die zich links op de draaihals bevindt. Een groen lichtje zal aanduiden dat het werkt. U kan ook gebruik maken van de afstandsbediening om het Elektrisch mondstuk en de HYLA aan en uit te zetten.

Onderhoud:

- Sluit de stroom van het Elektrisch Mondstuk af.
- Verwijder de textielvezels van de borstel.

WAARSCHUWING:

Gebruik het Elektrisch Mondstuk nooit buitenshuis of op natte oppervlakten. Als het Elektrisch Mondstuk teveel geladen is, zal de ingebouwde bescherming automatisch het Mondstuk afzetten en een rood indicatorlichtje zal oplichten. Kom niet aan het borstel draaisysteem! Sluit de stroom van het Elektrisch Mondstuk af en verwijder elke voorwerp dat het draaisysteem belemmert. Het Elektrisch mondstuk zal terug werken als de stroom opnieuw wordt ingeschakeld. Zorg er dus voor dat lichaamsdelen en losse kledij niet in aanraking komen met de draaiende onderdelen.

DIEPTEREINIGING VAN STOFFERING

MET DE HAND ELEKTRO-BORSTEL (OPTIONEEL)

Sluit aan op de Flexibele Elektro -zuigslang. Deze is enkel voor droog opzuigen bestemd.

Onderhoud:

- Trek de stekker eerst uit het stopcontact.
- Verwijder alle textielvezels uit de borstel.

DROOG OPZUIGEN

DROOG OPZUIGEN MET DE BORSTEL VOOR VELE DOELEN

De Borstel voor vele doelen kan gebruikt worden voor zowel harde als tapijtvloeren. Hij is enkel voor droog gebruik bestemd.

NAT OPZUIGEN

- **Gebruik niet de VENTUS Elektro-Borstel, de Hand Elektro-Borstel, de Hand Turbo-Borstel of de Borstel voor vele Doelen op natte oppervlakten!**
- Vul de waterketel met ongeveer 1 liter water.
- Als u vloeistoffen opzuigt, let er dan op om het maximum merkteken in de waterketel niet te overschrijden.
- Gebruik het modulaire Mondstuk.

BLAZEN

- Verwijder het roostertje van de uitlaat van de motorblok.
- Voor volle kracht bij het blazen, sluit de HYLA aan, verbindt de flexibele slang eerst aan de ingang vooraan, en sluit de slang daarna aan op de uitlaat.

NA ELK GEBRUIK

1. **Zet de hoofdschakelaar uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
2. Ledig na gebruik onmiddellijk de waterketel en reinig ze met zuiver water.
3. Veeg de onderzijde van de Motorblok af met een vochtige vod. Reinig de motorblok niet met water!
4. Na gebruik, moet het HYLA Systeem weggezet worden met het handvat in tegenovergestelde positie, om het te laten drogen.

WAARSCHUWINGEN

- **Ontkoppel de kabel van de energiebron alvorens de motorblok los te maken van de waterketel!**
- GEBRUIK het Systeem NIET zonder water!
- Het HYLA EST Lucht en Ruimte Reinigingssysteem is niet bestemd om grote hoeveelheden mineraal stof op te zuigen!
- Zuig GEEN ontvlambare vloeistoffen op!

BIJKOMENDE TOEPASSINGEN

1. Stof verwijderen op delicate planten, zijde, enz…
2. Reiniging van stoffering (eveneens interieur van auto's).
3. Stofzuigen van matrassen, hoofdkussens, dekens, enz…
4. Lichtjes stofzuigen gordijnen, lakens, enz…
5. Vochtig opzuigen van natte vloeren.
6. Vochtig stofzuigen van tapijten.
7. Reinigen en ontstoppen van afvoerbuizen.
8. Dieptereiniging van matrassen.

HYLA OPTIONELE ACCESSOIRES

1. EST Elektrische handborstel
2. EST inflator en ventilatorset
3. EST Radiator Borstel
4. EST bezem borstel
5. EST patina borstel, natte lappen set, en microfiber
6. Set van 3 microvezelpads en steun
7. EST Paardenborstel (3 modellen: Borstel, kam en kerriekam)
8. 2 vacuümzakken set
9. 3 sluiting vacuüm zakken set
10. Muur accessoires houder
11. Ruitenwisser set, met flexible, wassmiddel, en microfiber

ONTSMET-TINGSMIDDEL VAN HYLA

Het ontsmettingsmiddel van HYLA (500 ml) is speciaal ontworpen voor het huishoudelijk zuiverings- en reinigingssysteem van HYLA, alsook voor de HYLA AERA. Voeg gewoon het ontsmettingsmiddel van HYLA toe aan het water in de waterketel van HYLA of in de waterbol van AERA om het water te verfrissen en de onaangename geurtjes te neutraliseren. Het kan ook rechtstreeks op de oppervlakken worden gebruikt met een microvezeldoek van HYLA.

HYLA AERA WATER LUCHTVERVERSER

WIT | ZWART

De HYLA AERA Water Luchtververser is een uniek lucht filtersysteem dat water gebruikt als filter. Het vuil, stof en allergenen worden vastgehouden door het water. Door een centrifugaal effect, wordt de ingeblazen lucht als het ware gewassen door de HYLA AERA Water Luchtververser. Om uw huis een natuurlijk aroma te geven, voeg enkele druppel van de HYLA geuressence aan toe. Zuivere en verse lucht wordt teruggeblazen in de kamers.

NATUURLIJKE VERZORGING VAN HYLA

Om uw welzijn te verbeteren en optimaal te profiteren van uw Hyla-installatie en zijn accessoires, raden wij u aan enkel gebruik te maken van de producten van HYLA.

PERSOONLIJKE VERZORGINGSKOFFER
Natuurlijke verzorging voor uw welzijn, op basis van eucalyptus, lavendel, aloë vera, munt en olijfolie.
(Bevat geen allergenen en is dus geschikt voor veganisten)

NATUURLIJKE VERZACHTENDE ESSENCES
100% natuurlijk, het wordt aangeraden om enkel gebruik te maken van originele en toegelaten essentiële oliën (Munt, Lavendel, Pijnbomen of Eucalyptus, Oranje, Citroen).

HYDRATERENDE CRÈME HYLA HAND SANE (550 ml.)
Ontsmet, hydrateert en voedt de huid van uw handen. Enkel vervaardigd op basis van natuurlijke ingrediënten.

AQUA FRESH
Erkend als antibacterieel middel, enkel vervaardigd op basis van natuurlijke ingrediënten, het verfrist de lucht en elimineert de slechte geurtjes.

De persoonlijke verzorgingskoffer bestaat uit een na-shampoo (200 ml), een shampoo (200 ml), een handcrème (50 ml), een deodorant (50 ml), een douchegel (200 ml), en een lichaamscrème (200 ml)

Kit van natuurlijke verzachtende essences 3 x 20 ml

Hydraterende crème HYLA SANE 50 ml

Aqua Fresh 200 ml

HYLA EST NIMBUS NAT REINIGINGSSYSTEEM

(OPTIONEEL)

Het NIMBUS systeem is een geïntegreerd onderdeel van het HYLA EST Reinigingssysteem en werd ontworpen voor:

- het nat reinigen van de meeste harde vloeren (keramiek, tegels, vinyl, enz...),
- het nat reinigen van de meeste soorten tapijt,
- het nat reinigen van stoffering en autozetels,
- Bijkomende sproei functie.

Specificatie:

- Verswaterreservoir: 3,5 l
- Reinigingscapaciteit per vers waterreservoirvulling:
  - 15–20 m². voor harde vloeren
  - 3–6 m². voor tapijtvloeren
- Voeg 20 tot 40 ml (2–4 dopjes) van het originele HYLA reinigingsmiddel toe.

HYLA EST NIMBUS NAT REINIGINGSSYSTEEM

ONDERDELEN

1. NIMBUS Verswaterreservoir
2. Flexibele waterslang EST met klep
3. Mondstuk voor harde vloer
4. Mondstuk voor tapijt
5. Mondstuk voor stoffering
6. Mondstuk voor sproeien
7. HYLA Reinigingsmiddel voor harde vloeren (500 ml)
8. HYLA Reinigingsmiddel voor tapijtvloeren en stoffering (500 ml)
9. Harde Waterbuis EST (2 stuks.)

VOORBEREIDING TOT GEBRUIK

- Vul de NIMBUS verswaterreservoir met maximaal 3,5 l water (max 40°C).
- Voeg 20 tot 40 ml (2–4 dopjes) van het originele HYLA reinigingsmiddel toe.
- Vul de HYLA Waterketel met ongeveer 1 liter water.
- Verwijder het uitlaatrooster van de HYLA en plaats de NIMBUS verswaterreservoir op de Motorblok.
- Verbind de NIMBUS Slang met het motorblok en verbind de ingebouwde vers waterbuis met de klep van de NIMBUS vers Water.

NAT REINIGEN VAN HARDE VLOEREN

- Sluit het mondstuk voor harde vloeren op de zuigbuis aan.
- Zet de Hyla aan en duw op de klepopener om de vloer te bevochtigen.
- Reinig de vloer door het mondstuk voor vloeren van voor naar achter te bewegen.
- Laat de klepopener los en droog de gereinigde vloer door het mondstuk voor vloeren naar achter te bewegen.
- Bij het nat reinigen het maximummerkteken op de waterketel van de Hyla niet overschrijden.

OPGELET! Vochtige vloeren kunnen glad zijn!

NAT REINIGEN VAN TAPIJTVLOEREN

- Sluit het mondstuk voor tapijten op de zuigbuis aan.
- Zet de Hyla aan en duw op de klepopener om het tapijt te bevochtigen.
- Was het tapijt door het mondstuk voor tapijten van voor naar achter te bewegen. Opgelet: het tapijt niet weken!
- Laat de klepopener los en droog het gereinigde tapijt door het mondstuk voor tapijten naar achter te bewegen.
- Bij het nat reinigen het maximummerkteken op de waterketel van de Hyla niet overschrijden.

NAT REINIGEN VAN STOFFERING

- Sluit het mondstuk voor stoffen meubels op de zuigbuis aan.
- Zet de Hyla aan en duw op de klepopener om de stoffen te bevochtigen.
- Was de stoffen meubels door het mondstuk voor stoffen meubels van voor naar achter te bewegen. Opgelet: de stoffen niet weken.
- Laat de klepopener los en droog de gereinigde stoffen door het mondstuk voor stoffen meubels naar achter te bewegen. Opgelet: de stoffen niet weken!
- Bij het nat reinigen het maximummerkteken op de waterketel van de Hyla niet overschrijden.

SPROEIEN

- Verbind het mondstuk voor Sproeien met de zuigbuis.
- Zet de hoofdschakelaar aan en trek aan de klepopener om het water te laten stromen.
- Gebruik de watersproeier om oppervlakten te wassen of nat te maken.
- Laat de klepopener los om de waterstroom te stoppen. Indien nodig, het overtollige water opzuigen.

WAARSCHUWING!

- Gebruik a.u.b. enkel originele HYLA vloeibare reinigingsmiddelen. Het gebruik van andere reinigingsmiddelen kan uw Systeem beschadigen!
- Vooraleer het verswaterreservoir te hervullen, ledig de waterketel en vul deze opnieuw met ongeveer 1 liter vers water.
- Ledig het HYLA Systeem na gebruik, van alle water.

E EST (D) 0921
NL EST 0222

DIENSTVERLENING

Distributor stamp:

Voor onderhoud neem a.u.b. contact op met uw lokale vertegenwoordiger.

www.hyla.com

Alle rechten voorbehouden, inbegrepen het recht op technische wijzigingen zonder het verminderen van de kwaliteit of de prestatie van het HYLA EST Reinigingssysteem.

3 838409 480546

NL EST 0222